clerks@guamlegislature.org

From: committeeonrules@guamlegislature.org
Sent: Monday, July 15, 2024 8:08 AM
To: clerks@guamlegislature.org
Cc: 'Speaker Therese M. Terlaje'
Subject: Messages & Communications Doc. No. 37GL-24-2312 through 2315.
Attachments: 071224 COMM Doc. No. 37GL-24-2312.pdf; 071224 COMM Doc. No. 37GL-24-2313.pdf; 071224 COMM Doc. No. 37GL-24-2314.pdf; 071224 COMM Doc. No. 37GL-24-2315.pdf

Håfa Adai Clerk's Office,

Please see attached, **Messages & Communications Doc. No. 37GL-24-2312 through 2315** for processing:

37GL-24-2312	Civil Service Commission	Civil Service Commission Memorandums regarding Proposed Stipend Increase* Memorandums regarding Proposed Stipend Increase*
37GL-24-2313	Office of the Mayor - Municipality of Malesso'	FY2024 3rd Quarter Non-Appropriated Funds (NAF) Report* Non-Appropriated Funds (NAF) Report FY2024 3rd Quarter*
37GL-24-2314	Office of the Mayor - Municipality of Malesso'	FY2024 3rd Quarter Appropriated Funds (AF) Report* Appropriated Funds (AF) Report FY2024 3rd Quarter*
37GL-24-2315	Office of Technology - Government of Guam	Authorization of Payment for Prior Years' Obligation - Vendor: Docomo Pacific* Prior Years Obligation to pay Docomo Pacific total amount of $117,700.00*

Kindly reply to this email.

si Yu'os ma'åse',
Beatrice Cruz/Kriston Elliston
Committee on Rules Assistant/Summer Intern
COMMITTEE ON RULES
Senator Chris Barnett, Chairperson
I Mina'trentai Siette Na Liheslaturan Guåhan
37th Guam Legislature
Disclaimer: The content of this email is intended for the person or entity to which it is addressed only. This email may contain confidential information. If you are not the person to whom this message is addressed, be aware that any use, reproduction, or distribution of this message is strictly prohibited. If you received this in error, please contact the sender at committeeonrules@guamlegislature.org and immediately delete this email and any attachments.

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

Guam Legislature

37th Committee On Rules <committeeonrules@guamlegislature.org>

Messages and Communications for 37GL-24-2315

2 messages

Speaker Therese M. Terlaje <speaker@guamlegislature.org> Fri, Jul 12, 2024 at 10:40 AM
To: 37th Committee On Rules <committeeonrules@guamlegislature.org>, Legislative Secretary Amanda Shelton <officeofsenatorshelton@guamlegislature.org>

Håfa Adai,

Please see attached M&C Doc. No. 37GL-24-2315*

37GL-24-2315	Office of Technology	Authorization of Payment for Prior Years' Obligation - Vendor: Docomo Pacific*

Si Yu'os Ma'åse',

Marie Cruz
Community Relations Liaison

Office of Speaker Therese M. Terlaje
Committee on Health, Land, Justice, and Culture
I Mina'trentai Siette na Liheslaturan Guåhan 37th Guam Legislature
Guam Congress Building, 163 Chalan Santo Papa, Hagåtña, Guam 96910
(671) 472-3586
senatorterlajeguam@gmail.com
www.senatorterlaje.com

Electronic Privacy Notice: This e-mail and any attachment(s), contains information that is, or may be, covered by electronic communications privacy laws and legal privileges, and is also confidential and proprietary in nature. If you are not the intended recipient, please be advised that you are legally prohibited from retaining, using, copying, distributing, or otherwise disclosing the information in this e-mail or any attachment in any manner. Instead, please reply to the sender that you have received this communication in error, and then immediately delete it. Thank you in advance for your cooperation.

---------- Forwarded message ---------
From: **Elizabeth Barcinas** <Elizabeth.Barcinas@otech.guam.gov>
Date: Wed, Jul 10, 2024 at 1:31 PM
Subject: D242100CS026, Invoice number RFY22OOT, Vendor: Docomo Pacific
To: Speaker Therese M. Terlaje <speaker@guamlegislature.org>
Cc: Beatrice Santos <Bea.Santos@otech.guam.gov>, Jeremy MQ. Pablo <jeremy.pablo@otech.guam.gov>

Hafa Adai,

Attached is our Direct Payment request for our vendor Docomo for invoices not paid in FY2022 due to issues on their invoice.

Please feel free to contact me if you have any questions.

Senseramente,

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

Elizabeth E. Barcinas

Administrative Officer

Government of Guam - Office of Technology

P.O. Box 884

Hagatña, GUAM 96932

211 Aspinall Ave, Hagatña, GUAM 96910

elizabeth.barcinas@otech.guam.gov

Office: **671.635.4503**

CONFIDENTIALITY NOTICE: This electronic message transmission contains information from OTECH personnel that may be proprietary, confidential and/or privileged. The information is intended only for the use of the individual(s) or entity named. If you are not the intended recipient, be aware that any disclosure, copying or distribution or use of the contents of this information is prohibited. If you received this communication in error, please contact the sender immediately and destroy the material in its entirety, whether electronic or hard copy. This communication may contain nonpublic information about individuals and businesses subject to the restrictions of the Gramm-Leach-Bliley Act. You may not directly or indirectly reuse or disclose such information for any purpose other than to provide the services for which you are receiving the information.

please consider the environment before printing this email

2 attachments

D242100CS026_Inv_RFY2200T_DOCOMO.pdf
940K

37GL-24-2315.pdf
272K

---

committeeonrules@guamlegislature.org <committeeonrules@guamlegislature.org> Fri, Jul 12, 2024 at 10:46 AM
To: "Speaker Therese M. Terlaje" <speaker@guamlegislature.org>, Legislative Secretary Amanda Shelton <officeofsenatorshelton@guamlegislature.org>

Håfa Adai!

Received and thank you.

si Yu'os ma'åse',

Beatrice Cruz/Kriston Elliston

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

Committee on Rules Assistant/Summer Intern

COMMITTEE ON RULES

Senator Chris Barnett, Chairperson

I Mina'trentai Siette Na Liheslaturan Guåhan

37th Guam Legislature

Disclaimer: The content of this email is intended for the person or entity to which it is addressed only. This email may contain confidential information. If you are not the person to whom this message is addressed, be aware that any use, reproduction, or distribution of this message is strictly prohibited. If you received this in error, please contact the sender at committeeonrules@guamlegislature.org and immediately delete this email and any attachments.

From: Speaker Therese M. Terlaje <speaker@guamlegislature.org>
Sent: Friday, July 12, 2024 10:40 AM
To: 37th Committee On Rules <committeeonrules@guamlegislature.org>; Legislative Secretary Amanda Shelton <officeofsenatorshelton@guamlegislature.org>
Subject: Messages and Communications for 37GL-24-2315

Håfa Adai,

Please see attached M&C Doc. No. 37GL-24-2315*

37GL-24-2315	Office of Technology	Authorization of Payment for Prior Years' Obligation - Vendor: Docomo Pacific*

Si Yu'os Ma'åse',

Marie Cruz

Community Relations Liaison

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.
Electronic Privacy Notice: This e-mail and any attachment(s), contains information that is, or may be, covered by electronic communications privacy laws and legal privileges, and is also confidential and proprietary in nature. If you are not the intended recipient, please be advised that you are legally prohibited from retaining, using, copying, distributing, or otherwise disclosing the information in this e-mail or any attachment in any manner. Instead, please reply to the sender that you have received this communication in error, and then immediately delete it. Thank you in advance for your cooperation.

---------- Forwarded message ---------
From: **Elizabeth Barcinas** <Elizabeth.Barcinas@otech.guam.gov>
Date: Wed, Jul 10, 2024 at 1:31 PM
Subject: D242100CS026, Invoice number RFY22OOT, Vendor: Docomo Pacific
To: Speaker Therese M. Terlaje <speaker@guamlegislature.org>
Cc: Beatrice Santos <Bea.Santos@otech.guam.gov>, Jeremy MQ. Pablo <jeremy.pablo@otech.guam.gov>

Hafa Adai,

Attached is our Direct Payment request for our vendor Docomo for invoices not paid in FY2022 due to issues on their invoice.

Please feel free to contact me if you have any questions.

Senseramente,

Elizabeth E. Barcinas
Administrative Officer
Government of Guam - Office of Technology
P.O. Box 884
Hagatña, GUAM 96932
211 Aspinall Ave, Hagatña, GUAM 96910
elizabeth.barcinas@otech.guam.gov
Office: **671.635.4503**

[Quoted text hidden]

image001.png
97K

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

Guam Legislature

Speaker Therese M. Terlaje <speaker@guamlegislature.org>

D242100CS026, Invoice number RFY22OOT, Vendor: Docomo Pacific

Elizabeth Barcinas <Elizabeth.Barcinas@otech.guam.gov> Wed, Jul 10, 2024 at 1:31 PM
To: "Speaker Therese M. Terlaje" <speaker@guamlegislature.org>
Cc: Beatrice Santos <Bea.Santos@otech.guam.gov>, "Jeremy MQ. Pablo" <jeremy.pablo@otech.guam.gov>

Hafa Adai,

Attached is our Direct Payment request for our vendor Docomo for invoices not paid in FY2022 due to issues on their invoice.

Please feel free to contact me if you have any questions.

37GL-24-2315
OFFICE OF THE SPEAKER
Therese M. Terlaje
Date: 7/10/2024
Time: 1:31 PM
Received: MCruz

Senseramente,

Elizabeth E. Barcinas
Administrative Officer
Government of Guam - Office of Technology
P.O. Box 884
Hagatña, GUAM 96932
211 Aspinall Ave, Hagatña, GUAM 96910
elizabeth.barcinas@otech.guam.gov
Office: **671.635.4503**

CONFIDENTIALITY NOTICE: This electronic message transmission contains information from OTECH personnel that may be proprietary, confidential and/or privileged. The information is intended only for the use of the individual(s) or entity named. If you are not the intended recipient, be aware that any disclosure, copying or distribution or use of the contents of this information is prohibited. If you received this communication in error, please contact the sender immediately and destroy the material in its entirety, whether electronic or hard copy. This communication may contain nonpublic information about individuals and businesses subject to the restrictions of the Gramm-Leach-Bliley Act. You may not directly or indirectly reuse or disclose such information for any purpose other than to provide the services for which you are receiving the information.

please consider the environment before printing this email

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

D242100CS026_Inv_RFY2200T_DOCOMO.pdf
940K

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

Lourdes A. Leon Guerrero
Governor
I Maga' Hågan Guåhan

Joshua F. Tenorio
Lieutenant Governor
I Segundu Maga' låhi Guåhan

OFFICE OF TECHNOLOGY
(UFISINAN TEKNOLOGIA)
GOVERNMENT OF GUAM
(GUBETNOMENTON GUÅHAN)
Post Office Box 884 • Hagåtña, Guam 96932

OFFICE OF TECHNOLOGY
GOVERNMENT OF GUAM

Frank LG Lujan, Jr
Chief Technology Officer

Beatrice A. Santos
Data Processing Manager

July 9, 2024

The Honorable Therese M. Terlaje
Speaker 37th Guam Legislature
Guam Congress Building
163 W. Chalan Santo Papa
Hagåtña, Guam 96932

Subject: Authorization of Payment for Prior Years' Obligation
Vendor: Docomo Pacific

Dear Madam Speaker,

Buenas yan Håfa adai! Pursuant to Public Law 37-42, Chapter XIII, Part II, Section 20, attached is invoice RFY2200T for services rendered but not paid as indicated on the attached Direct Payment request. The invoice is to be paid out of the Office of Technology's General Fund account via Direct Payment as listed below:

Vendor: Docomo Pacific
Direct Payment No. / Date: D242100CS026 / July 9, 2024

InvoiceDate	*Invoice No.*	*Amount*	*Description*
10/01/21-09/30/22	RFY22OOT	117,700.00	Local Loop Dark Fiber Services to various government locations rendered in FY2022.

Should you require additional information, please do not hesitate to contact Ms. Elizabeth E. Barcinas, Administrative Officer, at (671)635-4503.

Respectfully,

Frank L.G. Lujan, Jr.

37GL-24-2315
Messages and Communications
RECEIVED
Committee on Rules
July 12, 2024
10:40 a.m.
Kriston Elliston
Beatrice Cruz

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

GOVERNMENT OF GUAM
DEPARTMENT OF ADMINISTRATION
FINANCIAL MANAGEMENT SYSTEM

CONTINUING SERVICES PAYMENT REQUEST

[X] **URGENT - EXPEDITE PAYMENT** [ ] **KEY & RELEASE - A S A P**

DOCUMENT NO.: D242100CS026
DATE: July 9, 2024

PAYEE:
DOCOMO PACIFIC
890 S Marine Corps Dr
Tamuning, GU 96913

VENDOR NUMBER:
D0097445 / V0000737

PURPOSE:
For Local Loop Dark Fiber Services rendered to various government locations during FY2022 that were not paid due discrepancies found in invoice were pending clarification from vendor.

TRAN CODE	ACCOUNT NUMBER	AMOUNT	INVOICE NUMBER / MONTH	INVOICE DATE
190	[redacted]	$ 117,700.00	RFY22OOT	10/01/21-09/30/22
TOTAL:		**$ 117,700.00**		

CHECK APPROPRIATE BOX BELOW:

[X] ACCOUNT NUMBER IS CORRECT
[ ] JOB ORDER NUMBER IS CORRECT
[ ] INSUFFICIENT FUNDS
[ ] PRIOR REFERENCE IS CORRECT
[X] VENDOR NUMBER IS CORRECT
[ ] OVERRIDE IS AUTHORIZED
[X] SUFFICIENT FUNDS

[X] I CERTIFY THAT GOODS/SERVICES SPECIFIED HAVE BEEN RECEIVED AND THAT PAYMENT IS PROPER AS PER THE ATTACHED DOCUMENTS.

[ ] I CERTIFY THAT A VALID LIABILITY EXIST BY REASON OF WITHHOLDING, OVERPAYMENT OR DEPOSIT AND THAT PAYMENT IS PROPER AS PER THE ATTACHED DOCUMENTS.

Elizabeth E. Barcinas		July 9, 2024
PREPARED BY:	Signature	Date
Frank LG Lujan, Jr		7/10/2024
APPROVING OFFICIAL:	Signature	Date
Beatrice A. Santos		7/9/2024
CERTIFICATION OF FUNDS AVAILABLE:	Signature	Date

Form ACC-DPA001

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

docomo DOCOMO PACIFIC

INVOICE

890 S. Marine Corps Dr.
Tamuning, Guam 96913
Phone: 671-688-2677
Fax: 671-969-2225
www.docomopacific.com

ACCOUNT MGR: ELEONOR TOVES
ACCOUNT NUMBER: MULTIPLE
BILL DATE: 10/01/21 - 09/30/22
INVOICE NUMBER: RFY22OOT

BILL TO
OFFICE OF TECHNOLOGY
P.O. BOX 884
HAGATNA, GUAM 96932

DESCRIPTION	COST	QTY	MO	AMOUNT
Service to Cover: 10/01/2021 - 09/30/2022				
DPHSS RANCARE TAMUNING TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	12	$ 12,000.00
DPHSS CASTLE MALL TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	12	$ 12,000.00
DPHSS HESSLER HAGATNA TO OTECH HAGATNA	$1,000.00	1	12	$ 12,000.00
okay to pay				
Service to Cober: 03/01/2022 - 09/30/2022				
GPD (TIYAN) TO OTECH HAGATNA	$1,000.00	1	7	$ 7,000.00
GCC FORENSICS LAB GGWAN (OTECH) TO OTECH IN HAGATNA	$1,000.00	1	7	$ 7,000.00
okay to pay				
Service to Cover: 05/01/2022 - 09/30/2022				
RELIEF RESOUCE CENTER TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	5	$ 5,000.00
okay to pay				
Service to Cover: 07/01/2022 - 09/30/2022				
CQA CARGO BLDG TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	3	$ 3,000.00
DLM IN TAMUNING TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	3	$ 3,000.00
DOAG IN MANGILAO TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	3	$ 3,000.00
DOC IN MANGILAO TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	3	$ 3,000.00
DPHSS IN DEDEDO TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	3	$ 3,000.00
DPHSS IN INARAJAN TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	3	$ 3,000.00
DPHSS TERLAJE IN HAGATNA TO V-HUB HAGATNA	$1,000.00	1	3	$ 3,000.00
DPHSS WIC IN TIYAN TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	3	$ 3,000.00
DPR IN AGANA HEIGHTS TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	3	$ 3,000.00
DPW IN TUMON TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	3	$ 3,000.00
DRT#1 IN BARRIGADA TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	3	$ 3,000.00
DRT#2 IN BARRIGADA TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	3	$ 3,000.00
DYA IN MANGILAO TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	3	$ 3,000.00
GBHWC IN OKA TAMUNING TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	3	$ 3,000.00
GOVERNOR'S OFFICE IN ADELUP TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	3	$ 3,000.00
GPD IN AGAT TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	3	$ 3,000.00
GPD IN DEDEDO TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	3	$ 3,000.00
GPD IN SINAJANA TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	3	$ 3,000.00
GPD IN TUMON TO V-HUB IN HAGATNA	$1,000.00	1	3	$ 3,000.00
V-HUB IN HAGATNA TO OTECH IN HAGATNA	$1,000.00	1	3	$ 3,000.00
okay to pay				
ITEM NO.002				
GSA IN PITI TO V-HUB IN HAGATNA	$ 900.00	1	3	$ 2,700.00
okay to pay				
			Subtotal	$ 117,700.00
			Discount	-
			TOTAL	**$ 117,700.00**

OTHER COMMENTS
Period Of Performance:
October 01, 2021 - September 30, 2022
C/O FRANK LUJAN

Make all checks payable to
Docomo Pacific Inc.